

**ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS APPROVAL**

Rutec Licht GmbH + Co. KG  
Carl-Zeiss-Strasse 15  
28857 Syke

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Einbauleuchte für Leuchtstofflampen**  
*Recessed luminaire for fluorescent lamps*

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1):2005-03; EN 60598-1:2004  
DIN EN 60598-2-2 (VDE 0711 Teil 202):1997-04; EN 60598-2-2:1996  
DIN EN 60598-2-2/A1 (VDE 0711 Teil 202/A1):1997-11; EN 60598-2-2/A1:1997

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 2040100-2115-0001 / 78266

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40018809

Blatt 1

*Certificate No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2006-09-07

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Rutec Licht GmbH + Co. KG, Carl-Zeiss-Strasse 15, 28857 Syke

Aktenzeichen / *File ref.*  
2040100-2115-0001 / 78266 / FG11 / KF

Datum / *Date*  
2006-09-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40018809.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40018809.*

## Einbauleuchte für Leuchtstofflampen *Recessed luminaire for fluorescent lamps*

Typ(en) / *Type(s)*:

- A) BEORN 00126-42EM
- B) BEORN 00226-42EM

Warenzeichen  
*Trademark* Rutec

Bemessungsspannung  
*Rated voltage* 230 V~ 50 Hz

Schutzklasse  
*Class* I

Schutzart  
*Degree of protection* IP 20  
Lichtaustrittsöffnung IP 44 mit Glas Nr. 00511 oder 00519  
*IP 20*  
*Light exit IP 44 with glass nos. 00511 oder 00519*

Befestigungsfläche  
*Supporting surface* Normal entflammbar  
*Normally flammable*

*Kennzeichen / Marking:*



Beschreibung des Aufbaus  
*Description of construction* Siehe Anlage 1  
*See appendix 1*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / page  
40018809 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Rutec Licht GmbH + Co. KG, Carl-Zeiss-Strasse 15, 28857 Syke

Aktenzeichen / *File ref.*  
2040100-2115-0001 / 78266 / FG11 / KF

Datum / *Date*  
2006-09-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40018809.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40018809.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG11  
*Section FG11*



# EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

Rutec Licht GmbH + Co. KG  
Carl-Zeiss-Strasse 15  
28857 Syke

Produktbezeichnung:

Einbauleuchte für Leuchtstofflampen

Typenbezeichnung:

BEORN 00226-42EM; BEORN 00126-42EM

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

## **73/23/EWG mit Änderungen**

**"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 60598-1 (VDE 0711 Teil 1):2005-03; EN 60598-1:2004  
DIN EN 60598-2-2 (VDE 0711 Teil 202):1997-04; EN 60598-2-2:1996  
DIN EN 60598-2-2/A1 (VDE 0711 Teil 202/A1):1997-11; EN 60598-2-2/A1:1997

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40018809

Aktenzeichen

2040100-2115-0001 / 78266 FG11 / KF

\_\_\_\_\_  
(Ort, Datum)

\_\_\_\_\_  
(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)